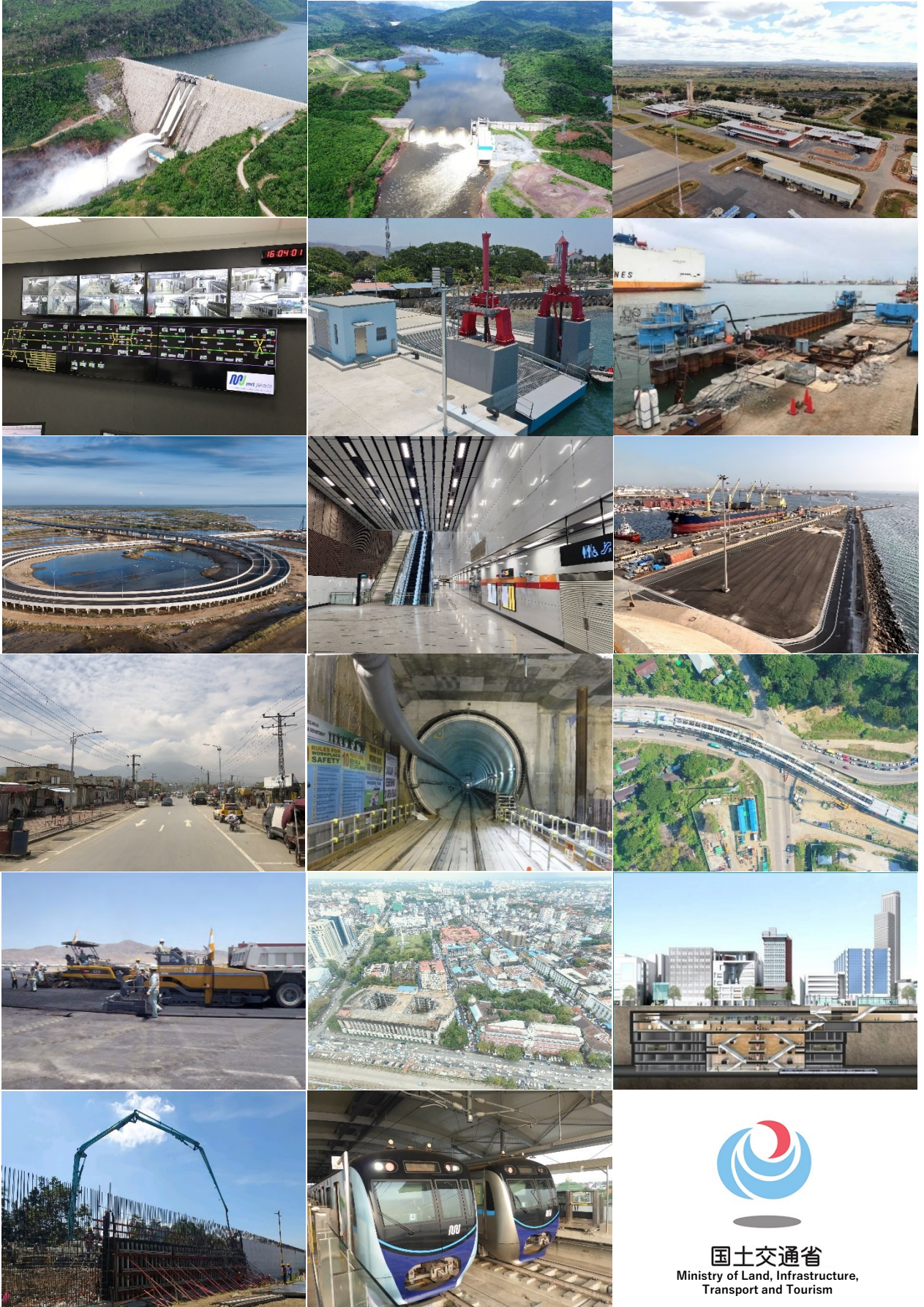


2023年度 海外インフラプロジェクト優秀技術者表彰 受賞者・受賞プロジェクト紹介

2023 Minister's Award for Outstanding Infrastructure Engineer



国土交通省
Ministry of Land, Infrastructure,
Transport and Tourism

2023年度 海外インフラプロジェクト技術者表彰 受賞者の皆様へ

Message to the Award-Winning Engineers from the Minister of Land, Infrastructure, Transport and Tourism

海外インフラプロジェクト優秀技術者表彰を受賞された皆様、誠におめでとうございます。本邦企業を代表する優れた技術者として、世界各国でご活躍されていることに、心より敬意を表します。

国土交通省は、海外のインフラプロジェクトにおいて活躍されている本邦企業の技術者に対して、その実績を認定するとともに、その中で、技術力、マネジメント能力に秀でた技術者に対して表彰を行っており、今回が4回目となります。

今回は、73事業における237名の実績を認定するとともに、13名の皆様に国土交通大臣賞を、また4名の皆様に国土交通大臣奨励賞を授与することとしました。

今年度のトピックとしましては、初めて外国籍の技術者1名に国土交通大臣賞を授与したことが挙げられます。また、国土交通大臣奨励賞については、40歳以下の若手技術者を対象としており、今後の活躍を大いに期待しております。

海外プロジェクトに従事されている皆様におかれては、様々な国や地域で環境や条件の異なる中、卓越した技術と旺盛なる責任感を持ってプロジェクトを見事に完遂し、相手国の社会経済の発展に大きく寄与されており、このことは高く評価されるべきものと考えております。

国土交通省としては、今回の表彰を通じて海外で活躍されている技術者を評価し、我が国の「質の高いインフラ」の更なる海外展開を支援するとともに、研さんを積まれた技術者の皆様がますますご活躍されることを期待しています。

Congratulations to all award winners of the "2023 Minister's Award for Outstanding International Infrastructure Engineer". I would like to express my sincere appreciation for your efforts abroad as excellent engineers representing Japanese companies.

This is the fourth time for the Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism (MLIT) to certify Japanese Engineers' achievements in infrastructure projects abroad, further awarding those who have exceeded in their technical and management skills.

This year, we have certified the achievements of 237 engineers in 73 projects. The "Minister's Award for Outstanding International Infrastructure Engineer" was awarded to 13 engineers, while the "Minister's Encouragement Award for Outstanding International Infrastructure Engineer" was awarded to 4 engineers.

As for this year's topic, we awarded the "Minister's Award for Outstanding International Infrastructure Engineer" to one foreign engineer for the first time. Besides, "Minister's Encouragement Award for Outstanding International Infrastructure Engineer" targets young engineers under the age of 40, with great expectations for their future success.

We highly commend all who have participated in international projects for their large contribution to the socioeconomic development of the partner countries. The engineers have successfully completed the projects with their outstanding skills and strong sense of responsibility, despite the difference in the environment and conditions in various countries/regions.

MLIT continues to further support the international development of Japan's "Quality Infrastructure" through recognizing engineers' remarkable achievements, and hopes the further success of the trained infrastructure engineers.



国土交通大臣

斉藤 鉄夫

SAITO Tetsuo

Minister of Land, Infrastructure, Transport and Tourism

2023年度 海外インフラプロジェクト優秀技術者受賞 受賞者・受賞プロジェクト一覧

List of Award-Winning Engineers/Projects for the 2023 Minister's Award for Outstanding Infrastructure Engineer

国土交通大臣賞 Minister's Award

技術力・マネジメント能力に秀でた
技術者を表彰
Awarded to engineers who excel in
technical and management skills

五十嵐 昭生
IGARASHI Akio



株式会社 大林組
Obayashi Corporation

ナムニアップ (NNP) 1水力発電所建設
工事
Nam Ngiep 1 Hydropower Project

P8

石原 遼
ISHIHARA Ryo



株式会社 大林組
Obayashi Corporation

ナムニアップ (NNP) 1水力発電所建設
工事
Nam Ngiep 1 Hydropower Project

P9

荻原 公彦
OGIHARA Kimihiko



株式会社 ジャイロス
Gyros Corporation

カムズ国際空港ターミナルビル拡張計画
The Project for Expansion of the
Terminal Building at Kamuzu
International Airport

P10

川崎 博史
KAWASAKI Hiroshi



日本コンサルタンツ株式会社
Japan International Consultants
for Transportation Co., Ltd.

ジャカルタ都市高速鉄道 (MRT南北線
フェーズ1) 施工監理コンサルティング
サービス
Construction Management Consulting
Services for Jakarta MRT System
Project

P11

小滝 功
KODAKI Takumi



飛鳥建設株式会社
Tobishima Corporation

ディリ港フェリーターミナル緊急移設計
画
The Project for Urgent Relocation of
Ferry Terminal in Dili Port

P12

坂本 裕史
SAKAMOTO Yuji



東亜建設工業株式会社
Toa Corporation

ダカール港第三埠頭改修計画
The Project for the Rehabilitation of
the Third Wharf in Dakar Port

P13

シャヒザン ビン シャハルディン
Shahizan Bin Shahaludin



清水建設株式会社
Shimizu Corporation

パティンバン港開発事業 (第一期) アク
セス道路工事
Access Road Works Under Patimban
Port Development Project (I)

P14

多田 博光
TADA Hiromitsu



大成建設株式会社
Taisei Corporation

地下鉄トムソン線MARINA BAY駅及び
トンネル工事T226工事
Contract T226 Construction of Marina
Bay Station and Tunnels for Thomson
Line

P15

町田 敬二
MACHIDA Keiji



東亜建設工業株式会社
Toa Corporation

ダカール港第三埠頭改修計画
The Project for the Rehabilitation of
the Third Wharf in Dakar Port

P16

三宅 清孝
MIYAKE Kiyotaka



八千代エンジニアリング株式会社
Yachiyo Engineering Co., Ltd.

カブール市道路建設管理能力強化プロ
ジェクト
Project for Capacity Development for
Management of Kabul City Road
Improvement

P17

2023年度 海外インフラプロジェクト優秀技術者受賞 受賞者・受賞プロジェクト一覧

List of Award-Winning Engineers/Projects for the 2023 Minister's Award for Outstanding Infrastructure Engineer

諸田 元孝
MOROTA Mototaka

インドネシア
INDONESIA

三井住友建設株式会社
Sumitomo Mitsui Construction
Co., Ltd.

ジャカルタ都市高速鉄道事業・106工区
Construction of JAKARTA Mass Rapid
Transit Project Underground Section of
CP106

P18

山川 卓也
YAMAKAWA Takuya

ミャンマー
MYANMAR

東急建設株式会社
Tokyu Construction Co., Ltd.

バゴ橋建設工事パッケージ3
Bago River Bridge Construction Project
Package 3

P19

山口 高男
YAMAGUCHI Takao

アフガニスタン
AFGHANISTAN

株式会社ジャイロス
Gyros Corporation

カブール国際空港誘導路改修計画
The Project for Rehabilitation of Airfield
Pavements at Kabul International
Airport

P20

国土交通大臣奨励賞 Minister's Encouragement Award

今後の更なる活躍が期待される
若手技術者を表彰
Awarded to young engineers in
expectation of further contribution

今井 玄哉
IMAI Genya

ミャンマー
MYANMAR

日本工営株式会社
Nippon Koei Co., Ltd.

ヤンゴン都市圏開発の課題整理のための
情報収集・確認調査
Data Collection Survey for the Project
for Updating the Strategic Urban
Development Plan of the Greater
Yangon

P22

鎌田 洋明
KAMADA Hiroaki

シンガポール
SINGAPORE

佐藤工業株式会社
Sato Kogyo Co., Ltd.

地下鉄ダウンタウン線（第3期）936工事
Contract 936 Construction and
Completion of Bencoolen Station for
Downtown Line Stage 3

P23

熊崎 壮洋
KUMAZAKI Takehiro

フィリピン
PHILIPPINES

東洋建設株式会社
Toyo Construction Co., Ltd.

洪水リスク管理事業（カガヤン・デ・オ
ロ川）CP2
Flood Risk Management Project for
Cagayan de Oro River (FRIMP-CDOR),
Contract Package 2 (Consolacion)

P24

吉田 広和
YOSHIDA Hirokazu

インドネシア
INDONESIA

日本コンサルタンツ株式会社
Japan International Consultants
for Transportation Co., Ltd.

ジャカルタ都市高速鉄道（MRT南北線
フェーズ1）運営維持管理コンサルティ
ングサービス
Operation and Maintenance Consulting
Services for Project of Jakarta Mass
Rapid Transit System Phase 1

P25

凡例
Legend

技術者名 実施国及び地域
Country 会社名
Name of Engineer
Name of Company
プロジェクト名
Name of Project



目次 Table of Contents

海外インフラプロジェクト技術者認定・表彰制度について
About the International Infrastructure Project Engineer Certification and Award System

2023年度 受賞プロジェクト紹介
2023 Minister's Award for Outstanding Infrastructure Engineer Award-Winning Projects

国土交通大臣賞
Minister's Award

国土交通大臣奨励賞
Minister's Encouragement Award

海外インフラプロジェクト優秀技術者表彰式
The Award-Winning Ceremony of the Minister's Award for Outstanding Infrastructure Engineer

過去受賞者一覧
List of Awarded Projects and Engineers

海外インフラプロジェクト技術者認定・表彰制度について

About the International Infrastructure Project Engineer Certification and Award System

日本のインフラシステムの海外展開に貢献した技術者を表彰することを目的として、2020年度に創設されました。海外でのインフラプロジェクトに従事した技術者のうち、技術力・マネジメント能力に秀でた技術者を表彰するものです。

本表彰は、海外インフラプロジェクトに従事した技術者の国内事業への参画を促進するとともに、国内の技術者が海外進出しやすい環境を整えることを目的とする「海外インフラプロジェクト技術者認定・表彰制度」の一環として実施しています。

海外でのインフラプロジェクトに従事していた技術者の実績を国内事業への入札で活用できるようにすることで、海外での実績が豊富な技術者が国内事業にプロジェクトマネジメントを行う立場として参画が可能となりました。

技術者が国内外問わず活躍できる環境を整備し技術者の国内・海外での相互活用を推進することで、日本の「質の高いインフラ」の海外展開促進による諸外国の課題解決・経済発展に貢献します。

This award was established in 2020 to honor infrastructure engineers who have contributed to the international establishment of Japanese infrastructure systems. The award is given to engineers who have engaged in international infrastructure projects, especially excelling in technical and management skills.

It is part of the "International Infrastructure Project Engineer Certification and Award System", which aims to promote the participation of Japanese infrastructure engineers in both domestic and international projects.

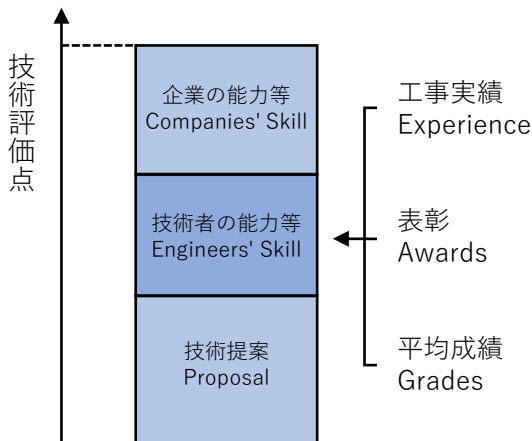
By accepting achievements from international infrastructure projects in the bidding for domestic projects, engineers with extensive international experience will now have a chance to participate in domestic projects as project managers.

The Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism aims to promote the international development of Japanese Quality Infrastructure Systems through allowing engineers to work both domestically and internationally, contributing to the economic development and the problem solving of developing countries.

認定・表彰された実績の直轄工事・業務における評価

Evaluation of Certified and Awarded International Projects in the Domestic Comprehensive Evaluation System

国内での総合評価落札方式における評価 Evaluation of bids in domestic projects



本制度によって新たに評価される内容
Newly evaluated contents under this system

認定された海外実績を国内の実績と同様に評価
Certified international projects will be treated equally as domestic projects

表彰された海外実績を国内の優良工事表彰等と同様に加点
Extra points will be given to awarded international projects as same as domestic ones

海外プロジェクトの成績評価は今後の課題
Grading international projects to be considered in the future

**2023 年度 海外インフラプロジェクト優秀技術者表彰
国土交通大臣賞 受賞プロジェクト紹介**

**2023 Minister' s Award for
Outstanding Infrastructure Engineer
Award-Winning Projects**

ナムニアップ(NNP)1 水力発電所建設工事

Nam Ngiep 1 Hydropower Project



LAOS

五十嵐 昭生 *IGARASHI Akio*

株式会社大林組
Obayashi Corporation



概要

ラオス人民民主共和国ボリカムサイ県にて、ラオスとタイの国境を流れるメコン川の支流、ナムニアップ川に建設したダム式水力発電所です。水力発電所を備えた主ダムと逆調整ダムからなり、主ダムは堤体高167m、堤長535mの重力式コンクリートダムとなります。2か所の発電所から合計29万kWの電力をタイとラオスに売電します。

This dam-type hydroelectric power plant constructed in Bolikhamxay Province, Lao People's Democratic Republic, on the Nam Ngiep River, a tributary of the Mekong River that flows along the border between Laos and Thailand. It consists of a main dam equipped with a hydroelectric power plant and a reverse regulation dam. The main dam is concrete gravity dam with a height of 167m and a length of 535m. Electric power with a total output of 290,000kW from the two power plants will be sold to Thailand and Laos.



ナムニアップ1水力発電所建設工事_主ダムおよび主発電所



転流後状況 (Outlet側)

プロジェクト遂行で工夫した点や苦勞した点

メインダム工事におけるクリティカルパスとなる転流を早期に達成するために、様々な制約条件を考慮した上で仮排水トンネルの全体工程短縮方法を検討しました。途中で河川増水によるトンネル水没等のトラブルもありましたが、当初予定よりも1か月前倒しでトンネルを完成させることができました。

Efforts made for the accomplishment of the projects / Difficulties experienced

I studied several methods to shorten the overall construction schedule of diversion tunnel considering various constraints to achieve the river diversion which was critical to the main dam construction. Despite encountering troubles such as flooding in the tunnel due to river water rise, the tunnel was completed one month ahead of the original schedule.

海外案件の魅力ややりがい

海外の工事は一般的に国内工事と比べて制約が少なく、比較的若いうちから個人に与えられる裁量が大きかったように思います。当然ながらその分責任は大きくなり、プッシャーを感じることもあります。自分でよく考えたやり方でうまくやり遂げた時の達成感は国内現場では味わえないものです。

Attractiveness of working on a project abroad

I understand that overseas construction projects generally have fewer constraints compared to Japanese domestic projects, and individuals are given more discretion from relatively younger age. Naturally, this comes with greater responsibility and sometimes sense of pressure. However, the satisfaction of successfully accomplishing tasks in a well-thought-out way is something that cannot be experienced on Japanese domestic sites.

ナムニアップ(NNP)1 水力発電所建設工事

Nam Ngiep 1 Hydropower Project



LAOS

石原 遼 *ISHIHARA Ryo*

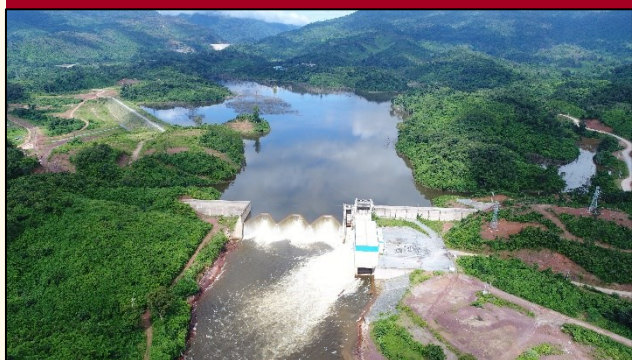
株式会社大林組
Obayashi Corporation



概要

ラオス人民民主共和国ボリカムサイ県にて、ラオスとタイの国境を流れるメコン川の支流、ナムニアップ川に建設したダム式水力発電所です。水力発電所を備えた主ダムと逆調整ダムからなり、主ダムは堤体高167m、堤長535mの重力式コンクリートダムとなります。2か所の発電所から合計29万kWの電力をタイとラオスに売電します。

This dam-type hydroelectric power plant constructed in Bolikhamxay Province, Lao People's Democratic Republic, on the Nam Ngiep River, a tributary of the Mekong River that flows along the border between Laos and Thailand. It consists of a main dam equipped with a hydroelectric power plant and a reverse regulation dam. The main dam is concrete gravity dam with a height of 167m and a length of 535m. Electric power with a total output of 290,000kW from the two power plants will be sold to Thailand and Laos.



逆調整ダムおよび逆調整発電所



コンクリート生産・運搬設備

プロジェクト遂行で工夫した点や苦労した点

売電開始時期を守るために、湛水開始を当初工程から1.5ヶ月早める必要が生じました。打設方法の工夫や、スタッフやサブコンをまとめ上げることで時間ロスや雨期での施工量の確保を行いました。その結果、発注者の要求品質を確保しつつ、超高速施工を行い、目標であった湛水開始時期を守ることができました。

Efforts made for the accomplishment of the projects / Difficulties experienced

We had to start waterlogging 1.5 months earlier than the original target, due to reduction of water supply from river upstream on dry season. Then, we considered effective method of RCC casting and how to cut loss time. In addition, we controlled strictly our local staffs and staffs of sub-contractors. Then, we achieved the updated target with required international quality.

海外案件の魅力ややりがい

多くのスタッフが部下につき、自分の指示で多くの人が動くので、とてもやりがいを感じます。また、スタッフの採用面接や輸入関連の仕事等、国内では経験できないことも味わえます。発展途上国のプロジェクトは、そこに住む人々の生活を変えられるものをつくることができ、彼らの生活の変化を肌で感じるができます。

Attractiveness of working on a project abroad

You feel rewarding because many staffs and workers are moved with your direction. And you can take some experiences which you cannot take in Japan. For example, setting up interviews to hire your staffs and some import tasks. Most of big projects in developing countries lead people to higher lives. Then, you can know the changes of their lives, timely.

カムズ国際空港ターミナルビル 拡張計画

The Project for Expansion of the Terminal Building
at Kamuzu International Airport



MALAWI

荻原 公彦 *OGIHARA Kimihiko*

株式会社ジャイロス
Gyros Corporation



概要

マラウイ国首都リロングウェに位置するカムズ国際空港において、空港拡張計画を実施しました。1983年に日本の援助により開港した当空港は、老朽化と需要の増加が課題となっておりました。本案件では、無償資金協力により旅客ターミナルビルの拡張や改修、レーダー機材の設置等、幅広い施策を実施しました。これにより、旅客ターミナルビルの収容量の増加や航空監視が視覚化され、旅客の利便性向上や空の安全性の確保に寄与しました。

An airport expansion project was implemented at Kamuzu International Airport, located in Lilongwe, the capital of Malawi. Since its opening in 1983 with assistance from Japan, the airport has faced challenges of ageing infrastructure and increased demand. In this project, with the assistance of grant aid, various initiatives, such as the expansion and renovation of the passenger terminal building and the installation of radar equipment, were carried out. As a result, there has been an increase in the capacity of the passenger terminal building and the visualization of air surveillance, contributing to improved convenience for passengers and enhanced safety of the sky.



旅客ターミナルビル拡張後全景



レーダー棟とマラウイ航空機

プロジェクト遂行で工夫した点や苦労した点

基本設計から携わり、施工期間は常駐監理者として現場監理に努めました。特に、既存ビルの改修では運用中の工事のため、事故防止や使用中ケーブルの断線に配慮して慎重に工事を進めました。また、マラウイでは大規模工事が少ないことから、学生が工事を体験できるよう、現場ツアーや講義を実施し技術移転にも注力しました。

Efforts made for the accomplishment of the projects / Difficulties experienced

I participated from the basic design phase and eventually served as the resident engineer. Particularly during the renovation of existing building, I proceeded with construction cautiously to prevent accidents and cable disconnections. Additionally, as large-scale construction projects are rare in Malawi, I organized site tours and lectures to allow students to experience construction sites with a focus on technology transfer.

海外案件の魅力ややりがい

首都空港案件では、国家的なプロジェクトとして注目され、現地で大きく報道されます。そのため、賛否のコメントを受けることもあります。直接感謝の言葉を頂けることは非常にやりがいを感じます。しかし、最大の魅力はプロジェクトを成功に導き、完成した施設を眺めながら、仲間たちと共に喜びを分かち合うことです。

Attractiveness of working on a project abroad

For a capital airport project, it becomes a focal point of national interest, often making headlines in local media. Consequently, it can attract praise and criticism but receiving direct words of appreciation is incredibly rewarding. However, the greatest allure lies in steering the project to success and sharing the joy of witnessing the completed facility with colleagues.

ジャカルタ都市高速鉄道 (MRT南北線フェーズ1) 施工管理コンサルティングサービス Construction Management Consulting Services for Jakarta MRT System Project



INDONESIA

川崎 博史 *KAWASAKI Hiroshi*

日本コンサルタンツ株式会社

Japan International Consultants for Transportation Co., Ltd



概要

ジャカルタMRT 南北線ph-1建設プロジェクトは、インドネシア初のCBTCによる自動運転等を実現した最新のMRTシステムとして、オールジャパンの技術で導入が進められました。日本企業によるコンサル共同企業体がプロジェクト監理、システムの総合試験、列車走行試験、訓練運転、完成検査等を日本品質で実施、最終年度に工程遅延を約5か月挽回して完遂、安定稼働させて、首都ジャカルタ都市交通の改善に貢献ができました。

Jakarta Mass Rapid Transit (MRT) project ph-1 is a 1st Indonesian MRT system construction project with Automatic train operation (ATO) by state-of-the-art communication based train control system (CBTC) and introduced by applying All Japan technology. The Japanese Consultant Consortium has provided the project management services including system integration test, train running test, trial operation and commissioning test on completion with Japan quality and completed them with 5 months catch up of delayed schedule by the end of construction. It is contributed to implement dependable MRT commercial operation and to improve serious traffic congestion of Capital Jakarta city.



車両入線前の建築限界測定検査



システムによる14編成5分ヘッドATO自動運転試験

プロジェクト遂行で工夫した点や苦勞した点

インドネシア初のシステムを、政府当局がどう設計認可、完成検査し、安全認証、開業許可等を出すのか問題となりました。コンサルが当局幹部への技術講演を2回実施する等、国際標準に沿ったシステム建設、試験検査、O&M等について説明、日本技術への理解を得てシステム導入推進、公約期日までに使用開始ができました。

Efforts made for the accomplishment of the projects / Difficulties experienced

It was issue how to approve Design, test on completion, and issue Safety certificate, operation license to state of the art system in Indonesia. Consultant Consortium explained system construction, test and O&M method according to international standard to authorities including technical conference with executives.

The system was introduced achieving same understanding for Japanese technology. Operation started in time as expected.

海外案件の魅力ややりがい

日本では、大きな組織で行っている新線建設業務を、多くの海外プロジェクトにおいては、限られた人数の各分野の専門家が協力して実施します。発生した技術的困難等に対し、鉄道は安全、絶対品質を確保の上、現地のルール、法令等を尊重しつつ進める必要があります、技術者としても成長、貴重な経験ができます。

Attractiveness of working on a project abroad

Project management of Railway system construction is executed by big organization in Japan. However, in overseas construction, it is always done by limited few experts from each profession. Many difficulties revealed throughout the execution are necessary to solve by themselves according to local rules and regulation with assuring safety and absolute quality. It's a great opportunity to be International Engineer.

ディリ港フェリーターミナル 緊急移設計画

The Project for Urgent Relocation of
Ferry Terminal in Dili Port



TIMOR-LESTE

小滝 功 *KODAKI Takumi*

飛島建設株式会社
Tobishima Corporation



概要

本プロジェクトは、東ティモール民主共和国の首都ディリにJICA無償資金協力にて、フェリーターミナルの移設・拡張を行う工事です。本工事は、フェリーターミナルを移設することで、旅客と貨物取扱の動線の混乱を解消させると共に、飛び地・離島への需要増加に対応することを目的としています。同国初採用となる可動橋の設置と水中不分離性コンクリートを使用し、高品質のインフラ輸出を実現しました。

The project was to construct a new Jetty and Platform at Dili Port in Dili, the capital of the Democratic Republic of Timor-Leste, funded by a grant from JICA. The relocation of the ferry terminal contributed to separating the passenger and cargo, responding to the increasing demand for passenger and cargo transportation. The installation of a movable ramp and using anti-washout underwater concrete were the first adoptions in the country, it achieved high-quality infrastructure export.



プレキャスト設置状況



可動ランプ

プロジェクト遂行で工夫した点や苦勞した点

隣接する既設港湾施設が稼働している状況下のため、航行安全確保を最優先課題とし、施工管理を行いました。また気象条件を強く受ける海上作業において、海中部のコンクリート構造物の品質確保が重要課題となり、同国初の水中不分離性コンクリートの使用とプレキャスト化を採用することで、品質の確保を実現しました。

Efforts made for the accomplishment of the projects / Difficulties experienced

The top priority for construction management was to coordinate with related authorities from the adjacent areas, to ensure navigational safety while the existing port was in operation.

The next priority was the quality control of underwater concrete structures in offshore operations. The country's first use of anti-washout underwater concrete and precast concrete for the structure ensured the quality of concrete.

海外案件の魅力ややりがい

海外工事では、多くの苦勞がありますが、文化、言語、習慣が異なるエンジニアと共通の目標に向け、プロジェクトを達成することに大きなやりがいを感じます。異なる視点が交わることで、良い解決策へと導くこともあります。また、プロジェクトが地元発展に寄与し、多くの方に喜んでもらえることも魅力を感じます。

Attractiveness of working on a project abroad

Although, there were many hardships in overseas, completing a project together with engineers from different cultures, languages and customs will give you a deep sense of accomplishment. I also found it fascinating to lead to good solutions with the collaboration of different opinions. I found it attractive that the project contributed to the local development and many people were pleased.

ダカール港第三埠頭改修計画

The Project for the Rehabilitation of the
Third Wharf in Dakar Port



SENEGAL

坂本 裕史 *SAKAMOTO Yuji*

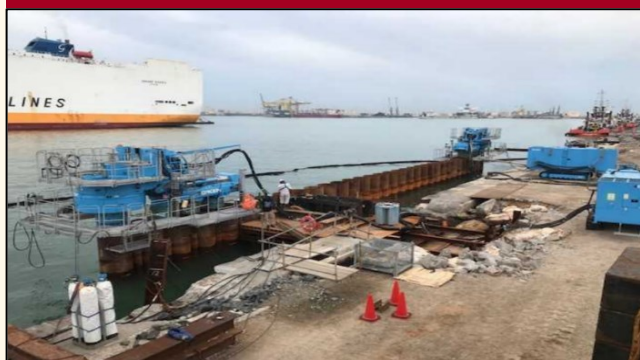
東亜建設工業株式会社
Toa Corporation



概要

本工事は、セネガル国ダカール港において、セネガル国内及び主に隣国のマリを対象とした内陸国向けのバルク貨物を扱うダカール港第三埠頭を改修し、安全且つ効率的な荷役を可能とすることにより、ダカール港を経由するマリ向け物流の拡大を図るための工事をODA無償事業として実施されました。

This project was implemented as an ODA grant project that aims to expand logistics to Mali via the Port of Dakar in Senegal. The project involves Rehabilitation of Dakar Port Wharf No. 3, which handles bulk cargoes bound for inland countries, mainly for Senegal and neighboring Mali. The rehabilitation will enable safe and efficient cargo handling operations and facilitating smoother trade flows.



鋼管杭圧入状況



施工中全景

プロジェクト遂行で工夫した点や苦労した点

岸壁際作業は潮間作業であり、工事範囲周辺へ入出港する船舶の航走波によって作業が困難となる事案が発生したため、港湾運営に関わる関係各署の定例会に出席できるよう発注者に要請し、入出港予定船舶の事前情報の収集及び周知、予定時刻の現場巡視、災害発生時の対策を周知徹底することで、無災害で作業を完工しました。

Efforts made for the accomplishment of the projects / Difficulties experienced

Some works around wharf are intertidal works, and there were cases where these activities became difficult due to waves generated by vessels entering and leaving the construction area.

Therefore, by collecting advance information on vessels scheduled to enter or leave the port, conducted on-site patrol, and thoroughly communicating disaster countermeasures, the work was completed with no accidents.

海外案件の魅力ややりがい

海外案件の魅力は、日本の工事とは異なる大規模なプロジェクトに関与し、異なる文化や習慣を持つ現地の人々と協力しながら業務を進めることができることです。現場を進めて行く際に予期せぬ問題が発生しますが、試行錯誤を繰り返しチーム一丸となって事業に取り組んだ後の達成感も魅力の一つだと思います。

Attractiveness of working on a project abroad

The appeal of overseas projects is that we are involved in large-scale projects that are different from construction projects in Japan, and collaborating with locals who have diverse cultures and customs.

Despite encountering unforeseen challenges during project execution, the sense of achievement after overcoming hurdles as a team is one of the appealing aspects of the project.

パティンバン港開発事業 (第一期) アクセス道路工事

Access Road Works Under Patimban Port
Development Project (I)



シャヒザン ビン シャハルディン *Shahizan Bin*

SHAHALUDIN

清水建設株式会社
Shimizu Corporation

概要

インドネシア首都圏において、近年の経済成長に伴って急増する港湾の取扱貨物量による既存のタンジュンプリオク港の容量不足と、多くの日系企業が集積する首都圏東部の工業団地から同港へのアクセス問題に対応するため、2016年にパティンバン港開発事業が同国の国家戦略プロジェクトの一つに指定されました。

当工事では、基幹道路から延長約8.2km、片側2車線（幅員約21m）の道路を建設しました。

In the Indonesian metropolitan area, the existing Tanjung Priok Port is experiencing a lack of capacity due to the rapidly increasing volume of cargo handled by the port due to economic growth in recent years, and there are problems with access to the port from the industrial park in the eastern part of the metropolitan area, where many Japanese companies are concentrated. In order to address these issues, in 2016 the Patimban Port Development Project was designated as one of the country's national strategic projects.

In this project, we constructed a road approximately 8.2km in length from the main road, with two lanes in each direction (approximately 21m wide).



フライオーバー ループ部竣工写真



プレキャストU字桁設置状況

プロジェクト遂行で工夫した点や苦労した点

工事用地引渡し的大幅な遅れと土地所有者の反対デモが発生する状況下でしたが、発注者から早期完了を強く要請されました。この要請に応じるため、当時普及し始めていたドローン空撮写真を用いて、粘り強く発注者に問題箇所を説明し解決を要請しつつ、施工順序の見直しや特殊型枠採用などを行い工期限内に完了しました。

Efforts made for the accomplishment of the projects / Difficulties experienced

Although there were significant delays in handing over the construction site and opposition demonstrations by landowners, the Client strongly requested the earlier completion. In order to meet this request, we used drone aerial photography, which was beginning to become popular at the time, to persistently explain the problem areas to the Client for a solution. We also reviewed the construction order and adopted special formwork, resulting in the completion in time.

海外案件の魅力ややりがい

海外で土木工事を行う場合、何もないところに現場立ち上げから全て自分達で準備する必要があります。経験がないことに対しても、自ら積極的に学び行動することにより周囲に認められ、実力向上を実感し自信になります。また、多様な文化に触れることで、相手を尊重し互いに認め合うことの大切さを学ぶのも魅力です。

Attractiveness of working on a project abroad

When carrying out civil engineering work overseas, we often have to prepare everything by ourselves. Even if you have no experience, by proactively learning and acting, you will be recognized by those around you, and you will feel that your abilities have improved and become more confident. It is also attractive to learn the importance of respecting others and accepting each other by living in diverse cultures.

地下鉄トムソン線MARINA BAY駅 及びトンネル工事T226工事

Contract T226 Construction of Marina Bay Station
And Tunnels for Thomson Line



多田 博光 *TADA Hiromitsu*

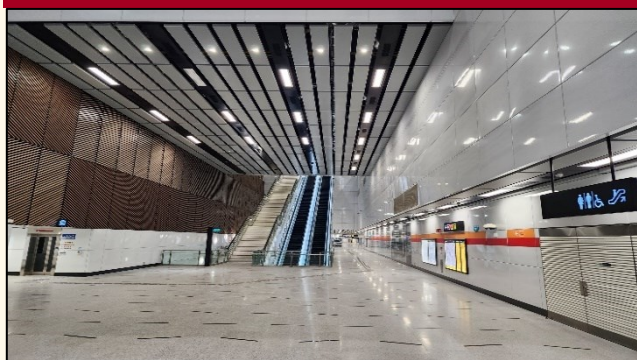
大成建設株式会社
Taisei Corporation



概要

当プロジェクトは、シンガポールの観光ならびに金融の中心と云われるマリーナベイ地区に位置し、シンガポール地下鉄南北線と環状線の2つの既存地下営業駅に近接施工でトムソンイーストコースト線マリーナベイ駅を新設しました。また、2本の既存地下営業線（南北線、環状線）が交差する直下で、かつ離隔ゼロで施工する歩行者地下トンネルと、その更に以深に施工する上下2本の軌道トンネル工事が含まれていました。

The project is located in the Marina Bay area which is said to be the center of tourism and finance in Singapore. It consists of the construction of new Marina Bay Station for Thomson-East Coast Line which to be constructed in close proximity to two existing North South Line (NSL) and Circle Line (CCL) MRT stations, as well as a underground pedestrian linkway tunnel constructed directly underneath crossing of two existing 'live' MRT tunnels (NSL and CCL) with the condition of zero separation, and furthermore two railway tunnels under the linkway tunnel with vertical alignment.



駅舎構内吹き抜け部トランスファー階完成写真



開放型矩形シールド機の到達状況写真(歩行者トンネル)

プロジェクト遂行で工夫した点や苦労した点

シンガポール地下鉄工事では初となる凍結工法において地盤の凍上・解凍収縮による直上の既存トンネルの変位管理が重要課題でした。日本での室内凍結試験結果を用いてFEM解析を実施し、凍結範囲を必要最小化、またBIMによる3次元モニタリングや不凍液の循環制御により凍土成長を管理し、無事に工事を完了させました。

Efforts made for the accomplishment of the projects / Difficulties experienced

Ground Freezing was applied first time for MRT project in Singapore. Challenge was how to manage the movement of existing MRT tunnels above due to frost-heave and thaw-shrinkage. Minimized frozen area was planned with FEM analysis using results of Freezing tests conducted in Japan. Managing frozen soil growth through 3D-monitoring using BIM and Brine circulation control, it was successfully completed.

海外案件の魅力ややりがい

海外工事では初見の協力会社との協働、また材料や機械、ときには労務さえも海外から輸入する必要に迫られます。国内工事のように準備がすぐには整いません。その分、自分の実力を改めて見つめ直すとともに、仲間とゼロからのモノづくりを実演することができるのが魅力です。苦労も多いですが、完成の喜びはひとしおです。

Attractiveness of working on a project abroad

In overseas project, we are forced to collaborate with subcontractors never met before, and to import materials, machinery, and sometimes even labor from overseas. Preparation is not as immediate as project in Japan. The appeal is that it allows to reevaluate own abilities and demonstrate manufacturing from scratch with colleagues. Many hardships involve, but the joy of completion is unparalleled.

ダカール港第三埠頭改修計画

The Project for the Rehabilitation of the
Third Wharf in Dakar Port



SENEGAL

町田 敬二 *MACHIDA Kenji*

東亜建設工業株式会社
Toa Corporation



概要

セネガル国内および主にマリを対象とした背後内陸国向けのバルク貨物及び雑貨を取り扱っているダカール港の第三埠頭は、建設後80年ほど経過しているため施設の老朽化により陥没や沈下等が生じ、効率的な荷役ができない状況でありました。

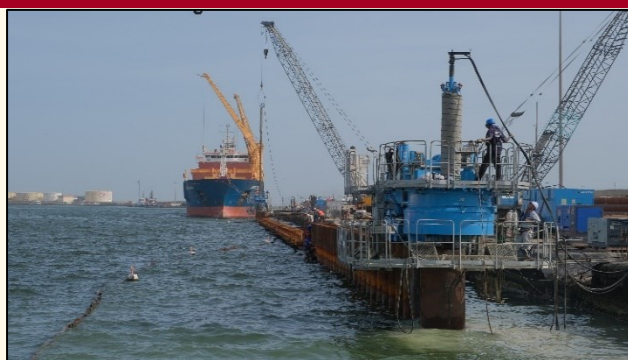
そのため、老朽化した第三埠頭を改修して荷役作業の能力向上と効率化を図るための工事が、日本のODAの無償資金協力で実施されることとなりました。

The Port of Dakar's Wharf No. 3 mainly handles bulk and general cargoes for Senegal and for the landlocked countries behind it such as Mali. However, since the wharf was constructed more than 70 years ago, the main body of the quay and the apron were severely deteriorated, and the apron had subsided everywhere, making it inefficient to handle cargoes.

Therefore, to restore the aging of Wharf No. 3 and to improve its capacity and efficiency in cargo handling operations, this wharf was rehabilitated in terms of an ODA grant project by the Japanese government.



完成写真



回転圧入工法

プロジェクト遂行で工夫した点や苦労した点

鋼管杭打設を日本独自の回転切削圧入工法で計画していましたが、故障時の修理が現地では対応困難だったため、2台の圧入機を導入するように計画を修正しました。また、現地施工業者の岸壁築造経験が乏しいため、工法を一般的な支保工方式から施工が容易で危険リスクが少ないプレキャストブロック方式へ変更などもしました。

Efforts made for the accomplishment of the projects / Difficulties experienced

The piling method was intended to be driven by a Japanese original rotary cutting press-in method, but since it was difficult to repair the piles locally in case of breakdown, it was modified to install two press-in machines.

Moreover, since the local contractor lacked experience in quay-wall construction, the construction method was changed from cast-in-situ concrete to precast block method.

海外案件の魅力ややりがい

工事規模が大きいことに加えて、工事の最初から最後まで一連での施工を経験でき、また多種多様な工事経験が出来るのが魅力と考えております。また、若手職員でも工種のトップとして責任感のある仕事出来る上、日本以外の考え方や工事の進め方を学べることも大きな魅力の一つであると思われまます。

Attractiveness of working on a project abroad

Aside from overseas projects are large scale, I believe that the projects overseas appeal is the opportunity to experience the entire construction process from beginning to end.

Also, even young staffs can work with sense of responsibility as manager of a construction project, and one of the major attractions is that they can learn non-Japanese ways of thinking and construction method.

カブール市道路建設管理能力 強化プロジェクト

Project for Capacity Development for
Management of Kabul City Road Improvement



AFGHANISTAN

三宅 清孝 *MIYAKE Kiyotaka*

八千代エンジニアリング株式会社
Yachiyo Engineering Co., Ltd.



概要

アフガニスタンの首都カブール市では、長年の戦火によってインフラ施設およびその管理を担う組織・人材も壊滅的な状態となる一方で交通量が急増した結果、慢性的な交通渋滞が発生していました。本プロジェクトは、道路事業に係る計画・設計・調達・施工監理・維持管理について、カブール市役所への技術移転を行ったものです。治安上の懸念から日本人は現地へ渡航できない中で、本邦・第三国・オンラインにて研修を実施しました。

Kabul, the capital of Afghanistan, has been suffering from chronic traffic congestion due to the rapid increase of traffic while infrastructure facilities and the organizations & human resources responsible for their operation & maintenance have been devastated through years of warfare. In order to improve the situation, this project provided capacity development to Kabul Municipality on planning, design, procurement, construction supervision, and maintenance of road projects. Since Japanese experts were not allowed to visit Kabul due to security concerns, training was conducted in Japan, in third countries, and online.



パイロット事業として整備した道路



インド研修

プロジェクト遂行で工夫した点や苦労した点

現地へ渡航できないという制限下で効果的な技術移転を図るため、市役所職員の中から選抜した人材を講師として養成し、現地で同僚へ水平展開してもらった技術移転方式を採用しました。また、現地渡航できていた過去のプロジェクトで得た知見や人脈をフル活用することで、円滑にプロジェクトを進めることができました。

Efforts made for the accomplishment of the projects / Difficulties experienced

In order to achieve effective capacity development amid limitations to on-site travel, we adopted a capacity development method in which selected counterpart personnel were trained as trainers, and horizontally deployed their learnings to their colleagues. Furthermore, the project was able to proceed smoothly by fully utilizing the knowledge gained and personal connections developed from previous projects that allowed on-site travel.

海外案件の魅力ややりがい

開発途上国での事業は、スケールの大きさ、開発課題の多様さ、現地ニーズの緊急性など様々な違いがあり、それらが魅力です。現地では、過酷な生活環境や予期せぬトラブルに遭遇する事も多々ありますが、それを乗り越えることもやりがいです。これほど刺激的で飽きる暇のない仕事は他にはないと思っています。

Attractiveness of working on a project abroad

Projects in developing countries differ in many ways, including scale, diversity of development issues, and urgency of local needs, all of which appeal to me. In the field, we often encounter harsh living conditions and unexpected problems, but overcoming them is also rewarding. I don't think any other job could be as exciting and interesting.

ジャカルタ都市高速鉄道事業・ 106工区

Construction of JAKARTA Mass Rapid
Transit Project Underground Section of CP106



INDONESIA

諸田 元孝 *MOROTA Mototaka*

三井住友建設株式会社
Sumitomo Mitsui Construction Co., Ltd.



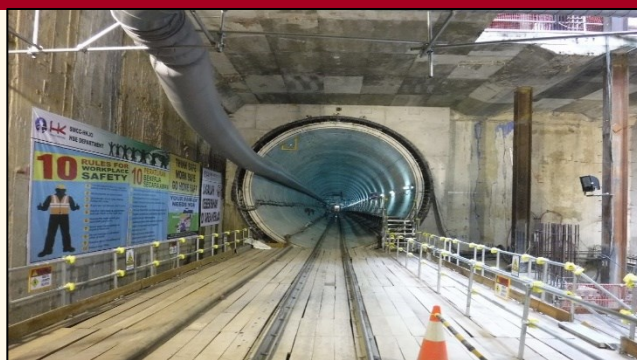
概要

ジャカルタの交通渋滞緩和のため建設されているMRT南北線一期工事のうち、市内中心部で建設される約2kmの地下工区（CP106工区）であり、インドネシア初の地下鉄工事です。本工区は、一期工事の終点駅となるブンデランハイ駅、全工区で最も深い駅舎となるドックアタス駅および駅間を結ぶ内径6.05m、延長2.8kmの上下線計4本のシールドトンネルから構成されます。

Jakarta MRT Project CP106 is 2 km underground construction package to be constructed in the city center and the first subway construction in Indonesia. This CP consists of 2 underground stations and total length 2.8 km four shield tunnels with an inner diameter 6.05 m.



BHI駅 シールド機組立状況



シールドトンネル完成

プロジェクト遂行で工夫した点や苦労した点

当該地区はこれまで度々大雨による洪水が発生していることから、建設中の地下駅への水の進入を防ぐため、駅舎建設においては逆打ち工法により頂板コンクリートを早期に打設し、開口部周りには高さ1.2mの洪水防止壁を施工することで、洪水対策には万全を期しました。

Efforts made for the accomplishment of the projects / Difficulties experienced

This construction area has been flooded by heavy rains. In order to prevent water from entering the underground stations during construction stage, concrete top slab was casted earlier using Top-down method and also flood protection walls with a height of 1.2m were constructed around the openings on the top slab.

海外案件の魅力ややりがい

自らが携わったインフラ建設により、現地環境が改善され、また地域住民のために役立っていることがやりがいの一つです。また、プロジェクトでは多くの現地スタッフおよび作業員とともに活動するなかで、彼らの若い活力や向上心を目の当たりにし、自分自身も大いに刺激となっています。

Attractiveness of working on a project abroad

One of the most rewarding things is that the infrastructure which I have been involved in has improved the local environment and is useful for local residents, in addition, while working with many local staffs and workers on the project, their young vitality and ambition stimulated me.

バゴー橋建設工事 パッケージ3

Bago River Bridge Construction
Project Package 3



山川 卓也 *YAMAKAWA Takuya*

東急建設株式会社
Tokyu Construction Co., Ltd.



概要

ヤンゴン市とティラワ経済特区を結ぶバゴー橋建設工事のうち、ヤンゴン市側に整備された高架道路区間（第3区）になります。工事延長は824.9m、片側1車線の計2車線、有効幅員11.75mの専用道路を建設しました。高架橋区間は16径間あり、3径間連続鋼箱桁、3径間連続鋼I桁、10径間PC-Iコンポ桁橋が適用されました。盛土区間は、深層混合改良を行ったうえで、補強盛土（テールアルメ）およびL型擁壁が適用されました。

The elevated approach section, Package 3, was developed on the Yangon City side as part of the Bago River Bridge Construction Project connecting Yangon City and the Thilawa Special Economic Zone.

It spans 824.9 meters in length, featuring two lanes and an effective width of 11.75 meters. The elevated bridge section comprises 16 spans, including three spans of continuous steel box girders, three spans of continuous steel I-girders, and ten spans of PC-I composite girders. In the embankment section, deep-mixing improvement were implemented, and reinforced embankments along with L-shaped retaining walls were applied.



鋼箱桁架設状況



PC-I 桁製作ヤード

プロジェクト遂行で工夫した点や苦勞した点

人流の止まった環境下で日本基準の品質を確保するため、職員から作業員まで教育を徹底しました。また、流通現金不足と物流停滞下で工事を継続するため、発注者との相互協力体制を築きました。COVID-19や政変等による様々な規制と風評のなか、近隣住民との信頼関係を築き、彼らの協力のもとに工事を完成させました。

Efforts made for the accomplishment of the projects / Difficulties experienced

Although the flow of people stopped entirely, extensive training was provided to project staff to achieve Japanese quality standards. A cooperative relationship was established with the Employer in order to overcome shortages of cash and logistical stagnation. Despite challenges posed by COVID-19 and the Coup, trust relationships were built with neighboring residents, enabling successful Project completion.

海外案件の魅力ややりがい

異なる文化と美意識をもつ民族や国で、経験の少ない現地職員や作業員とともに目的を一つにして意見を交わし、力を合わせる。皆で苦勞し、皆で笑い、皆で手を取る。それ以上の魅力は無いと感じています。その過程で、己を振り返り、日本を外から見つめること。それが自分を成長させる大きな要因となっています。

Attractiveness of working on a project abroad

Uniting with diverse staff and laborers from various cultures, who may have limited experience, is truly charming. Together, we exchange ideas, collaborate, and enjoy moments of laughter. This allows me to reflect on myself and gain objective insights into Japan, fostering significant personal growth.

カブール国際空港誘導道路 改修計画

The Project for Rehabilitation of Airfield Pavements at Kabul International Airport



AFGHANISTAN

山口 高男 *YAMAGUCHI Takao*

株式会社ジャイロス
Gyros Corporation



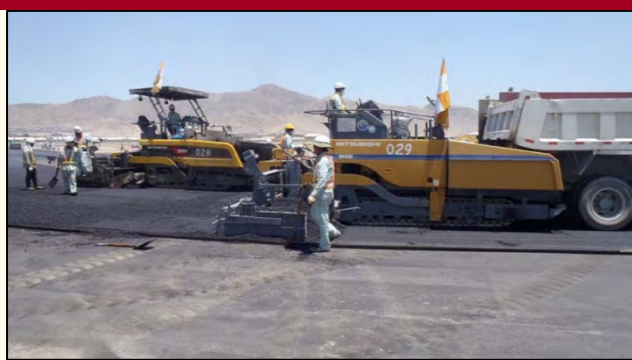
概要

アフガニスタンの首都カブールの玄関空港である、カブール国際空港の南側誘導路約5.4km、エプロン6.46ha、及び航空灯火システムの改修と整備を日本の無償資金協力資金で実施したプロジェクトです。プロジェクトコストは25億7,200万円、2009年の基本設計から始まり、2013年に完工しました。コンサルタントは(株)ジャイロス・(株)江平建築事務所共同企業体、建設業者は大日本土木(株)です。

With Japanese grant aid funds, this project was carried out to renovate and expand the south taxiway of Kabul Airport, the gateway airport of Kabul, Afghanistan, with an approximately 5.4km taxiway, apron of 6.46ha, and an airfield lighting system. The project cost was ¥2,570 million, starting from the basic design in 2009 and completed in 2013. The consultants were Gyros Corporation and Ehira A&E, and the contractor was Dai Nippon Construction Co., Ltd.



完工記念碑



誘導路施工中の様子

プロジェクト遂行で工夫した点や苦労した点

カブール国際空港はアフガニスタンの航空会社、外国籍航空会社、国際治安支援部隊、各国軍、各国大使館等が様々な種類の航空機を運航している空港であったため、本事業は工事中の安全管理や関係各機関との調整が大変な事業でしたが、関係者の協力が得られたため無事に無事故で工事が完了できました。

Efforts made for the accomplishment of the projects / Difficulties experienced

Kabul International Airport serves as a hub for various types of aircraft operated by Afghanistan's national airline, foreign airlines, international security assistance forces, various country militaries, and foreign embassies. Therefore, this project involved significant challenges in safety management during construction and coordination with various stakeholders. However, thanks to the cooperation of all parties involved, the construction was successfully completed without any accidents.

海外案件の魅力ややりがい

海外案件の魅力はプロジェクト毎に常に新しい体験ができる事です。国が変われば言葉も違い、空港の交通量、航空会社、航空機の種類等も違います。海外案件では常に新しい出会いがあり、色々な分野の人たちとプロジェクトの成功に向けて一緒に仕事ができるのも魅力の一つです。

Attractiveness of working on a project abroad

The allure of international projects lies in constantly encountering new experiences with each project. With each country comes a different language, varying levels of airport traffic, diverse airlines, and various aircraft types. International projects offer opportunities for new encounters, allowing you to work alongside individuals from various fields towards the project's success. Collaborating with people from diverse backgrounds is one of the many appealing aspects of international projects.

**2023 年度 海外インフラプロジェクト優秀技術者表彰
国土交通大臣奨励賞 受賞プロジェクト紹介**

**2023 Minister' s Encouragement Award for
Outstanding Infrastructure Engineer
Award-Winning Projects**

ヤンゴン都市圏開発の課題整理 のための情報収集・確認調査

Data Collection Survey for the Project for
Updating the Strategic Urban Development Plan
of the Greater Yangon



MYANMAR



今井 玄哉 *IMAI Genya*

日本工営株式会社
Nippon Koei Co., Ltd.

概要

ミャンマー国の最大都市であるヤンゴン都市圏の都市開発計画の更新を支援したプロジェクトです。経済発展と都市開発が急速かつ大規模に進む同都市圏において、都市開発状況についての調査をもとに課題を整理し、2016年に樹立されたミャンマー民主化政権の意向を踏まえ、都市開発計画の更新を支援しました。加えて同計画で掲げた歩行者中心の街路づくりに向けて市民の価値観を窺うため、歴史地区において社会実験を実施しました。

This project supported updating the urban development master plan for the Greater Yangon, the largest city in Myanmar. For this area, where economic and urban development are progressing rapidly and on a large scale, we supported updating the master plan based on surveys of urban development conditions and systems, discussing with Myanmar's democratic government, which was established in 2016. In addition, we conducted a social experiment in a historical district to show citizens a concept of pedestrian-centered streets which was proposed in the master plan.



歴史地区におけるサインボード設置



ヤンゴン中心市街地

プロジェクト遂行で工夫した点や苦労した点

歴史地区の社会実験では、一時的なイベントに収束せず今後現地の方々が継続して実施可能となるよう配慮しました。都市計画部局、地元業者、大学等の現地リソースに協力を要請し、社会実験の目的・方針や手順を綿密に調整するよう工夫しました。加えて来訪者アンケート調査に力を入れ、将来に向けた示唆を得るようになりました。

Efforts made for the accomplishment of the projects / Difficulties experienced

We made sure that the social experiment in the historic district would not be a temporary event and that it would be possible by local resources to continue to implement it in the future. We requested cooperation with people in the area such as city planning departments, event vendors, and universities, and closely discussed the objectives, concepts, and procedures.

海外案件の魅力ややりがい

海外では情報収集の難しさや異なる価値観の理解に苦労し、自分たちの提案が十分に受け入れてもらえない場面も多く経験しました。困難もある一方、議論を通して現地の実情に適したより良い提案ができたと思えるときや、自分の仕事が僅かでも地域の発展に貢献できたと思えたときに、大変やりがいを感じます。

Attractiveness of working on a project abroad

I experienced difficulties in gathering information and understanding different values in foreign countries, and situations where our proposals were not fully accepted. I find it, however, very rewarding when we are able to make better proposal suited to the local condition, and when I think that my work, even if only a little, will contribute to development of the area.

地下鉄ダウンタウン線（第3期） 936工事

Contract 936 Construction and Completion of
Bencoolen Station for Downtown Line Stage 3



鎌田 洋明 *KAMADA Hiroaki*

佐藤工業株式会社
Sato Kogyo Co., Ltd.



概要

本工事はシンガポール東部と北部を結ぶダウンタウン線の中でも、市街地中心部の工事であり、掘削深さ46mの大深度に地下6階構造、延べ床面積24,000m²となるシンガポールで最大深度かつ最大床面積の地下鉄駅を建設するものです。施工にあたっては、駅の各階スラブを土留支保工として利用する逆巻工法を採用し、周辺にビルが多数存在するベンクーレンストリートの直下において掘削及びスラブ施工を繰り返し構築していくものです。

This project is located in the city centre along the Downtown Line, which connects the eastern and northern parts of Singapore, and build an underground station at an excavation depth of 46 m with six floors and a total floor area of 24,000 m² which is the deepest and largest floor area station in Singapore. The construction was carried out by the Top-Down method wherein the station slabs of each floor serve as earth-retaining supports, and excavation and slab construction were executed iteratively beneath Bencoolen Street.



逆巻工法スラブ打設前全景



ベンクーレン駅断面イメージ

プロジェクト遂行で工夫した点や苦労した点

本工事では、フォートカンニングボルダーベッド層と呼ばれる硬質な巨大転石層が全体掘削量の80%を占めており、この大深度掘削を如何に短期間で行うことが工期上の大きな課題となりましたが、静的破碎剤の採用による作業効率の向上や作業チームを緊密に連携させることにより、工期内の作業完了を達成できました。

Efforts made for the accomplishment of the projects / Difficulties experienced

Our challenge was how to carry out deep excavation work within a short period in the Fort Canning Boulder Bed Layer, which is a hard, massive boulder layer constituting 80% of the total excavation volume. We managed to complete the work by adopting the chemical blast method, along with well-controlled excavation and chemical blasting operations.

海外案件の魅力ややりがい

海外工事では、日本人の技術力と現地スタッフの実行力を結集してプロジェクトを進めていき、社会のインフラ発展に貢献できることが大きな魅力であると考えております。

Attractiveness of working on a project abroad

I believe that the attractive aspect of overseas projects is we can contribute to the development of social infrastructure by collaborating the technical capabilities of Japanese personnel with the execution capabilities of local staff.

洪水リスク管理事業 (カガヤン・デ・オロ川) CP2

Flood Risk Management Project for
Cagayan de Oro River (FRIMP-CDOR),
Contract Package 2 (Consolacion)



熊崎 壮洋 *KUMAZAKI Takehiro*

東洋建設株式会社
Toyo Construction Co., Ltd.



概要

本工事は、ミンダナオ島北部に位置するカガヤンデオロ市の中心部を流れるカガヤンデオロ川において、護岸および道路を整備することにより、洪水被害の緩和、交通渋滞の緩和を図ることを目的とするものです。

The purpose of this project is Flood risk management and Alleviation of traffic congestion by infrastructure improvement along the Cagayan de oro river.



擁壁コンクリート打設施工状況



アスファルト舗装施工状況

プロジェクト遂行で工夫した点や苦労した点

地元協議等の関係で施工に着手できない所が多い中で、工程及び施工の流れを事前に計画し、優先して解決してほしい箇所を決めて協議を進めてもらいました。結果として、全てが滞りなく進んだわけではありませんでしたが、施工が止まることなく進めることができました。

Efforts made for the accomplishment of the projects / Difficulties experienced

While there were many areas where construction could not begin due to local consultations, we planned the process of construction, and proceed consultations to determine which areas needed to be resolved first. As a result, we could proceed with construction.

海外案件の魅力ややりがい

日本では当然のように行われる作業や安全について、全く知らない地元のスタッフや作業員が多いので、そういったことを教える中で自分自身も基本についてしっかり理解することができます。

Attractiveness of working on a project abroad

Many local staff and workers are unaware of the work and safety practices that are taken for granted in Japan, so we can gain a solid understanding of the basics myself as I teach them.

ジャカルタ都市高速鉄道 (MRT南北線フェーズ1) 運営維持管理コンサルティングサービス

Operation and Maintenance Consulting Services for
Project of Jakarta Mass Rapid Transit System Phase 1



INDONESIA

吉田 広和 *YOSHIDA Hirokazu*

日本コンサルタンツ株式会社

Japan International Consultants for Transportation Co., Ltd



概要

インドネシア国初の地下区間を含む都市鉄道ジャカルタMRTの運営事業者であるMRTJ社（ジャカルタ地下鉄公社）に対し、開業準備及び開業後支援を行いました。具体的にはマニュアル策定、要員体制策定、開業時の71名からなる乗務員への免許取得までの訓練計画及び訓練の実施や、開業後の乗務員の勤怠管理や乗務員への特殊な評価方法など運営維持管理支援を行いました。

We consulted Jakarta Mass Rapid Transit (MRTJ) which is first railway operator of MRT system with ATO (Automatic train operation by state-of-the-art CBTC (communication based train control system) and introduced by applying All Japan technology. I was in charge of supporting train driver office, so that they can operate well for commercial open and after commercial open such as train operation manual, training scheme for 71 of trainee for the train driver license exam, calculation for properly number of staff at the office and evaluation system for train drivers for duty manager of train driver office.



MRTジャカルタ車両



出庫検査の指導風景

プロジェクト遂行で工夫した点や苦勞した点

各施工業者の調整や工事や試験の一部手直し等複合的要因により本線を使用した訓練期間が建設と並行し、限られた時間の中での訓練は計画や実施を含め一番の苦勞した点でした。しかしながら客先の努力や施工業者の援助、また遠く日本国内からのアドバイスもあり、全員が免許取得出来た際はこの上ない喜びでした。

Efforts made for the accomplishment of the projects / Difficulties experienced

There was complicated schedule for construction such as progress condition or testing. Therefore, the one of hard work which I felt was force to conduct of training in parallel construction for candidate of train driver due to quite restricted schedule. However, it was completely pleased when all candidate of train driver pass the driver license exam.

海外案件の魅力ややりがい

インドネシアという他民族国家で言語に加え習慣や宗教観が違う中でも互いにその違いを尊重し、助け合う事は日本で働く事では感じられない魅力があります。また、それぞれ違った文化を持つ者が一つになる瞬間や、そのチームが何かを達成した瞬間はこの上ないやりがいを感じます。

Attractiveness of working on a project abroad

It was great honored and rewarding to be given opportunity of working at Indonesia with foreigner who have different religion, culture and language as well. The precious moment which I gain was basically based on respect each other for the team, even if it was different value. This is most characteristic and unforgettable moment of working at abroad.

2023年度 海外インフラプロジェクト技術者表彰 表彰式について

The Award-Winning Ceremony of the Minister's Award for Outstanding Infrastructure Engineer

2023年度の受賞者17名を表彰するため、2024年3月1日に対面形式で表彰式を開催いたしました。国土交通省の吉岡幹夫技監より表彰状の授与が行われ、海外インフラプロジェクト技術者評価委員会の小澤一雅委員長（東京大学）から祝辞が贈られました。受賞者からは表彰に対する謝辞とともに、今後の抱負を述べるスピーチがなされました。

On March 1st, 2024, the Awarding Ceremony to commemorate this year 's award-winners of the Minister's Award for Outstanding Infrastructure Engineer was held in face-to-face. Certificates were awarded from Mr. Yoshioka Mikio, the Vice Minister for Engineering Affairs, and a complimentary speech was given by Dr. Ozawa Kazumasa, Project Professor of the University of Tokyo. The engineers gave speeches expressing their future aspirations with gratitude for the award.



吉岡技監による祝辞
Complimentary Speech by Mr. Yoshioka



小澤委員長による祝辞
Complimentary Speech by Mr. Ozawa



受賞者への賞状授与
Awarding of Certificates to Winners

受賞プロジェクト紹介映像 Introduction Video of Awarded Projects

2023年度 海外インフラプロジェクト優秀技術者表彰 国土交通大臣賞を受賞した技術者に、受賞した海外インフラプロジェクトをご紹介します。

Engineers who have received the "2023 Minister's Award for Outstanding International Infrastructure Engineer" will introduce their award-winning international infrastructure projects.



▲紹介映像より / From the Video
[株式会社大林組] [Obayashi Corporation]

紹介映像一覧 / Videos

五十嵐 昭生 氏 /

石原 遼 氏 [株式会社大林組]

荻原 公彦 氏 [株式会社ジャイロス]

多田 博光 氏 [大成建設株式会社]

三宅 清孝 氏 [八千代エンジニアリング株式会社]

山口 高男 氏 [株式会社ジャイロス]

鎌田 洋明 氏 [佐藤工業株式会社]

Mr. IGARASHI Akio /

Mr. ISHIHARA Ryo [Obayashi Corporation]

Mr. OGIHARA Kimihiko [Gyros Corporation]

Mr. TADA Hiromitsu [Taisei Corporation]

Mr. MIYAKE Kiyotaka [Yachiyo Engineering Co., Ltd.]

Mr. YAMAGUCHI Takao [Gyros Corporation]

Mr. KAMADA Hiroaki [Sato Kogyo Co., Ltd.]

再生リストはこちらからご覧ください。（YouTubeにリンクします。）
Watch the videos on YouTube from the QR code or URL.

https://www.youtube.com/playlist?list=PL2RgY_hjimJR_t_KnHBuf0_3XN5TMeakr



2022年度 受賞者プロジェクト一覧

| | |
|--|--|
| 阿部 玲子 (株式会社オリエンタルコンサルタンツグローバル) デリー高速輸送システム建設事業(1)(2)(3) CS業務 (インド) | ABE Reiko (Oriental Consultants Global Co.,Ltd.) General Consultancy Services for Delhi Mass Rapid Transport System Project (India) |
| 安東 正晃 (五洋建設株式会社) パティンバン港開発事業 (第一期) パッケージ1 ターミナル建設工事 (インドネシア) | ANDO Masaaki (Penta-Ocean Construction Co., Ltd.) Patimban Port Development Project (1) JICA Loan No. IP-577 Package 1: Terminal Construction (Indonesia) |
| 浦川 徹也 (飛鳥建設株式会社) マンダレー市上水道整備計画 (ミャンマー) | URAKAWA Tetsuya (Tobishima Corporation) The Project for Improvement of Water Supply System in Mandalay City (Myanmar) |
| 大井 純 (大成建設株式会社) 中期気象予報センター設立及び気象予報システム強化計画 (パキスタン) | OI Jun (Taisei Corporation) The Project for Establishment of Specialized Medium Range Weather Forecasting Center and Strengthening of Weather Forecasting System (Pakistan) |
| 片桐 冬樹 (鹿島建設株式会社) 大林高港電力シールド工事 (台湾) | KATAGIRI Fuyuki (KAJIMA CORPORATION) Dalin-Kaokang Electric Power Tunnel Project (Taiwan) |
| 川合 武 (岩田地崎建設株式会社) バーブーダ島零細漁業施設整備計画 (アンディグア・バーブーダ) | KAWAI Takeshi (IWATA CHIZAKI INC.) The Project for Construction of Artisanal Fisheries Facilities in Barbuda Island (Antigua and Barbuda) |
| 佐藤 卓三 (清水建設株式会社) 下水再生水インフラ拡張事業 (C7) (シンガポール) | SATO Takuzo (Shimizu Corporation) NEWater Infrastructure Plan Extension (NIPE) NIPE Contract C7 –Design and Construction of 4m diameter Segmental Tunnel with 2200mm diameter Pipeline from Raes Country Club to Pioneer Road (Singapore) |
| 鈴木 政則 (三井住友建設株式会社) ケラニ河新橋建設事業 パッケージ2 (スリランカ) | SUZUKI Masanori (Sumitomo Mitsui Construction Co., Ltd.) New Bridge Construction Project over the Kelani River Package-2 (Sri Lanka) |
| 高杉 嘉一 (東洋建設株式会社) パティンバン港開発事業 (第一期) パッケージ2 (インドネシア) | TAKASUGI Yoshikazu (TOYO CONSTRUCTION CO., LTD.) Patimban Port Development Project(1) JICA Loan NO.IP-577 Package 2:Breakwater, Seawall, and Channel Dredging Works (Indonesia) |
| 高橋 功 (八千代エンジニアリング株式会社) 国道一号線改修計画 (ジブチ) | TAKAHASHI Isao (Yachiyo Engineering Co., Ltd.) Upgrading of national road route 1 (Djibouti) |
| 筒井 勝治 (関西電力株式会社) ナムニアップ1水力発電プロジェクト (ラオス) | TSUTSUI Shoji (Kansai Electric Power Co., Inc.) Nam Ngiep 1 Hydropower Project (Laos) |
| 藤田 俊弥 (西松建設株式会社) 地下鉄トムソンライン、ガーデンズバイザベイ駅およびトンネル工事 (シンガポール) | FUJITA Toshiya (Nishimatsu Construction Co., Ltd.) Contract T228 Construction of Gardens By the Bay Station and tunnels for Thomson line (Singapore) |
| 前田 公博 (株式会社オリエンタルコンサルタンツグローバル) 新ウランバートル国際空港建設事業 (モンゴル) | MAETA Kimihiro (Oriental Consultants Global Co., Ltd.) Contract for consultant's services for new Ulaanbaatar International Airport construction project (Mongolia) |
| 松隈 大輔 (東亜建設工業株式会社) ラックフェン国際港建設事業 (港湾) (1) パッケージ10 (ベトナム) | MATSUKUMA Daisuke (Toa Corporation) Package 10 Contract: Breakwater Section B and Sand Dyke Works Under the Lach Huyen Port Infrastructure Construction Project (Viet Nam) |
| 森田 貴宏 (株式会社大林組) ナムニアップ1水力発電所建設工事 (ラオス) | MORITA Takahiro (Obayashi Corporation) Nam Ngiep 1 Hydroelectric Project (Laos) |
| 山根 三弘 (株式会社IHIインフラシステム) イズミット湾横断橋建設工事 (トルコ) | YAMANE Mitsuhiro (IHI Infrastructure Systems Co., Ltd.) Izmit Bay Suspension Bridge EPC Contract (Turkey) |

2022年度 受賞者プロジェクト一覧

青坂 優志 (関西電力株式会社)
ナムニアップ1水力発電プロジェクト
(ラオス)

AOSAKA Yushi (Kansai Electric Power Co., Inc.)
Nam Ngiep 1 Hydropower Project (Laos)

石井 慶一郎 (清水建設株式会社)
カチプール・メグナ・グムティ第2橋建設・既存橋改修事業 (1)
(バングラデシュ)

ISHII Keiichiro (Shimizu Corporation)
The Construction of Kanchpur, Meghna, Gumti 2nd Bridges and
Rehabilitation of Existing Bridges (Package No. PW-01 (Bangladesh)

石川 祥平 (株式会社オリエンタルコンサルタンツグローバル)
ハサヌディン大学工学部整備事業 プロジェクト マネジメントサービス
及びエンジニアリング サービス (円借款事業 IP-541)
(インドネシア)

ISHIKAWA Shohei (Oriental Consultants Global Co., Ltd.)
Contract for Hasanuddin University Engineering Faculty
Development Project(ODA Yen Loan No. IP-541) (Indonesia)

井谷 達哉 (株式会社IHIインフラシステム)
ボスポラス橋およびファーティヒ・スルタン・メフメット橋の
大規模補修および 構造補強 建設工事
(パキスタン)

IDANI Tatsuya (IHI Infrastructure Systems Co., Ltd.)
The Major Repair and Structural Reinforcement of Bosphorus
and Fatih Sultan Mehmet Bridges (Turkey)

岩田 健吾 (西松建設株式会社)
地下鉄トムソンライン、ガーデンズ バイ ザ ベイ駅および
トンネル工事
(シンガポール)

IWATA Kengo (Nishimatsu Construction Co., Ltd.)
Contract T228 Construction of Garens by The Bay Station and
Tunnels for Thomson Line (Singapore)

打越 悠斗 (佐藤工業株式会社)
地下鉄トムソン線UPPER THOMSON駅及び トンネル工事T212工区
(シンガポール)

UCHIKOSHI Yuto (Sato Kogyo Co., Ltd.)
Contract T212 Construction of Upper Thomson Station and
Tunnels for Thomson Line (Singapore)

小澤 剛 (株式会社建設技術研究所)
2021年度 SmartJAMP (ASEAN における避難行動促進システムの
導入可能性) に関する調査検討業務
(フィリピン) (インドネシア)

OZAWA Go (CTI Engineering Co., Ltd.)
SmartJAMP(2021) Pre-feasibility Study on the Introduction of
Advanced Evacuation Promotion Systems in ASEAN
(Philippines) (Singapore)

徳丸 祥一郎 (日本工営株式会社)
ハノイ市環状3号線整備事業 (マイジック-南タンロン間)
パッケージ3: 設計積算及び入札支援業務
(ベトナム)

TOKUMARU Shoichiro (Nippon Koei Co., Ltd.)
Package No.3: Consulting Services of Technical Design, Cost Estimation
and Tender Assistance for Hanoi City Ring Road No.3 Construction
Project, Mai Dich - South Thang Long Section (Viet Nam)

八百 勇介 (東亜建設工業株式会社)
ラックフェン港防波堤・防砂堤建設工事 (パッケージ10)
(ベトナム)

YAO Yusuke (Toa Corporation)
Package 10 Contract: Breakwater Section B and Sand Dyke Works under
the Lach Huyen Port Infrastructure Construction Project (Viet Nam)

由衛 真吾 (東洋建設株式会社)
パティンバン港開発事業 (第一期) パッケージ 2
(インドネシア)

YUE Shingo (TOYO CONSTRUCTION CO., LTD)
Patimban Port Development Project(1) JICA Loan No.IP-577
Package2: Braekwater, Seawall, and Channel Dredging Works (Indonesia)

2021年度 受賞者プロジェクト一覧

| | |
|---|--|
| 秋吉 隆太 (東洋建設株式会社) パッシング-マリキナ川河川改修事業 フェーズ3・パッケージ2 (フィリピン) | AKIYOSHI Ryuta (Toyo Construction Co., Ltd.) The Construction of Contract Package No. 2, Lower Marikina River (Napindan Channel to Downstream of Manggahan Floodway) (Philippines) |
| 有村 真二郎 (西松建設株式会社) トランスミッションケーブルトンネル東西線第3工区 (シンガポール) | ARIMURA Shinjiro (Nishimatsu Construction Co., Ltd.) Design, Construction and Completion of East-West Transmission Cable Tunnel Contract EW3 (Singapore) |
| 植村 勇仁 (清水建設株式会社) ガーナ国際回廊改善計画 (テマ交差点立体化) (ガーナ) | UEMURA Yujin (Shimizu Corporation) The Project for Improvement of Ghanaian International Corridors (Grade Separation of Tema Intersection in Tema) (Ghana) |
| 内田 桂司 (五洋建設株式会社) 地下鉄トムソン・イーストコースト線202工事 (シンガポール) | UCHIDA Keiji (Penta-Ocean Construction Co., Ltd.) Contract T202 - Construction of Woodlands North Station and Tunnels for Thomson East Coast Line (Singapore) |
| 岡本 章太 (株式会社大林組) カチプール・メグナ・グムティ第2橋建設・既存橋改修事業 (1) (バングラデシュ) | OKAMOTO Shota (Obayashi Corporation) The Construction of Contract Package No. 2, Lower Marikina River (Napindan Channel to Downstream of Manggahan Floodway) (Bangladesh) |
| 奥田 光秋 (東洋建設株式会社) ダッカ都市交通整備事業 (II)・1工区 (バングラデシュ) | OKUDA Mitsuaki (Toyo Construction Co., Ltd.) Contract Package CP-01: Construction of Civil Works for Soil Improvement, Land Development and Retaining Wall etc. at Uttara Depot of MRT Line-6 Under Dhaka Mass Rapid Transit Development Project (Bangladesh) |
| 永島 裕太 (東急建設株式会社) ジャカルタ都市高速鉄道事業 (I)・101/102工区 (インドネシア) | NAGASHIMA Yuta (Tokyu Construction Co., Ltd.) Construction of Jakarta Mass Rapid Transit Project CP101/CP102 (Indonesia) |
| 工藤 光弘 (株式会社IHIインフラシステム) イズミット湾横断橋建設工事 (トルコ) | KUDO Mitsuhiro (IHI Infrastructure Systems Co., Ltd.) Izmit Bay Suspension Bridge EPC Contract (Turkey) |
| 島 宜範 (株式会社IHIインフラシステム) イズミット湾横断橋建設工事 (トルコ) | SHIMA Takanori (IHI Infrastructure Systems Co., Ltd.) Izmit Bay Suspension Bridge EPC Contract (Turkey) |
| 後藤 啓之 (株式会社安藤・間) 国道九号線橋梁改修計画 (ラオス) | GOTO Hiroyuki (Hazama Ando Corporation) The Project for Reconstruction of the Bridges on the National Road No.9 (Lao) |
| 高橋 克行 (三井住友建設株式会社) ノンタブリ1道路チャオプラヤ川橋梁建設事業 (タイ) | TAKAHASHI Katsuyuki (Sumitomo Mitsui Construction Co., Ltd.) Chao Phraya River Crossing Bridge at Nonthaburi 1 Road Construction Project (Thailand) |
| 辻 英明 (JFEエンジニアリング株式会社) ウランバートル市高架橋建設計画 (モンゴル) | TSUJI Hideaki (JFE Engineering Corporation) The Project for Construction of Railway Fly-Over in Ulaanbaatar City (Mongolia) |
| 島沢 伸治 (東亜建設工業株式会社) ポートビラ港ラペタシ国際多目的埠頭整備事業 (バヌアツ) | HATAZAWA Shinji (Toa Corporation) The Port Vila Lapetasi International Multi-Purpose Wharf Development Project (Vanuatu) |
| 万仲 直也 (大成建設株式会社) カントー市・国道1号線立体化事業 (ベトナム) | MANCHU Naoya (Taisei Corporation) The Can Tho Bridge Construction Project, Package 2 - Interchange No.3(IC3), Stage 2 (Viet Nam) |
| 溝口 昌晴 (八千代エンジニアリング株式会社) メラピ山プロゴ川流域緊急防災事業 (フェーズ2) (インドネシア) | MIZOGUCHI Masaharu (Yachiyo Engineering Co., Ltd.) Urgent Disaster Reduction Project for Mount Merapi and Lower Progo River Area (II), IP-566 (Indonesia) |

2021年度 受賞者プロジェクト一覧

| | |
|---|--|
| 東谷 雄一郎 (東亜建設工業株式会社) ポートビラ港ラペタシ国際多目的埠頭整備事業 (バヌアツ) | AZUMAYA Yuichiro (Toa Corporation) The Port Vila Lapetasi International Multi-Purpose Wharf Development Project (Vanuatu) |
| 天野 亮 (佐藤工業株式会社) 地下鉄ダウンタウン線 (第3期) 932工事 (シンガポール) | AMANO Ryo (Sato Kogyo Co., Ltd.) Contract 932 Construction and Completion of Matter Station and Associated Tunnels for Downtown Line Stage 3 (Singapore) |
| 小林 望 (清水建設株式会社) パッシング-マリキナ川河川改修事業 (3) (フィリピン) | KOBAYASHI Nozomi (Shimizu Corporation) Pasig-Marikina River Channel Improvement Project Phase III (Philippines) |
| 杉本 光 (日本工営株式会社) 洪水予報の統合データ管理能力強化プロジェクト 【有償勘定技術支援】 (フィリピン) | SUGIMOTO Hikaru (Nippon Koei Co., Ltd.) Project for Strengthening Capacity of Integrated Data Management of Flood Forecasting and Warning in the Republic of the Philippines (Philippines) |
| 孫 正涛 (飛鳥建設株式会社) ルワマガナ郡灌漑施設改修計画 (ルワンダ) | SON Seitou (Tobishima Corporation) The Project for Rehabilitation of Irrigation Facilities in Rwamagana District (Rwanda) |
| 武田 惇平 (東洋建設株式会社) シハヌークビル港多目的ターミナル整備事業 (カンボジア) | TAKEDA Junpei (Toyo Construction Co., Ltd.) Sihanoukville Port Multipurpose Terminal Development Project (Cambodia) |
| 服部 裕史 (大日本土木株式会社) ハトロン州ピアンジ県給水改善計画 (タジキスタン) | HATTORI Hirofumi (Dai Nippon Construction) The Project for Rehabilitation of Drinking Water Supply Systems in Pyanj District, Khatlon Region (Tajikistan) |
| 原口 大和 (五洋建設株式会社) 第二次マヘ島零細漁業施設整備計画 (セーシェル) | HARAGUCHI Yamato (Penta-Ocean Construction Co., Ltd.) The Project for Construction of Artisanal Fisheries Facilities in Mahe Island (Phase 2) (Seychelles) |
| 松崎 拓也 (大成建設株式会社) カントー市・北アプローチ橋 橋脚補強工事 (ベトナム) | MATSUSAKI Takuya (Taisei Corporation) The Can Tho Bridge Construction Project, Package 2 Technical Treatment of North Approach Bridge Piers (Viet Nam) |

2020年度 受賞者プロジェクト一覧

| | |
|---|---|
| 相川 秀一 (東洋建設株式会社) ティワラ港コンテナターミナル建設工事 (ミャンマー) | AIKAWA Shuichi (Toyo Construction Co., Ltd.) Package 1, Sub-Project for Expansion of Yangon Port in Thilawa Area (Phase 1) (Myanmar) |
| 岩田 修 (西松建設株式会社) セントラルカオロン幹線道路新設工事ホームテン立坑工区 (香港) | IWATA Osamu (Nishimatsu Construction Co., Ltd) Contract No. HY/2014/09, Central Kowloon Route, Ho Man Tin Access Shaft (Hong Kong) |
| 宇都宮 真理子 (日本コンサルタンツ株式会社) ジャカルタ都市高速鉄道事業 (MRT南北線フェーズ1) 運営維持管理支援 (インドネシア) | UTSUNOMIYA Mariko (Japan International Consultants for Transportation Co., Ltd.) Operation and Maintenance Consulting Services for Project of Jakarta MRT System Phase 1 (Indonesia) |
| 大縄 泰平 (佐藤工業株式会社) 地下鉄ダウンタウン線 (第3期) 936工事 (ベンクーレン 駅建設工事) (シンガポール) | ONAWA Hirota (Sato Kogyo Co., Ltd.) Contract 936, Construction and Completion of Bencoolen Station for Downtown Line Stage 3 (Singapore) |
| 大西 陽子 (株式会社大林組) タンジュンプリオク港アクセス道路建設事業 (II) E2A工区・パッケージ3 (インドネシア) | ONISHI Yoko (Obayashi Corporation) Tanjung Priok Access Road Construction Project (Phase II), Package 3, Section E-2A (Indonesia) |
| 木之下 一也 (東亜建設工業株式会社) セコンディ水産業振興計画 (ガーナ) | KINOSHITA Kazuya (Toa Corporation) The Project for Fisheries Promotion in Sekondi (Ghana) |
| 坂本 雅信 (清水建設株式会社) ジャカルタ都市高速鉄道事業・104/105工区 (インドネシア) | SAKAMOTO Masanobu (Shimizu Corporation) CP104/CP105, Construction of Jakarta Mass Rapid Transit Project (Indonesia) |
| 鈴木 嗣成 (五洋建設株式会社) 香港国際空港第三滑走路建設地盤改良工事 (第1工区) (香港) | SUZUKI Tsugunari (Penta-Ocean Construction Co., Ltd.) Hong Kong International Airport, Three Runway System Project Contract 3201 - Deep Cement Mixing Works (Package1) (Hong Kong) |
| 田部 元太 (株式会社大林組) カチプール・メグナ・グムティ第2橋建設・既存橋改修事業 (バングラデシュ) | TABE Genta (Obayashi Corporation) The Kanchpur, Meghna and Gumti 2nd Bridges Construction and Existing Bridges Rehabilitation Project (Bangladesh) |
| 豊田 高士 (八千代エンジニアリング株式会社) ナンディ川洪水対策策定プロジェクト (フィジー) | TOYODA Takashi (Yachiyo Engineering Co., Ltd.) The Project for the Planning of the Nadi River Flood Control Structures (Fiji) |
| 南條 大助 (株式会社オリエントコンサルタンツグローバル) ジャカルタ都市高速鉄道事業・施工監理コンサルタンツ業務 (インドネシア) | NANJO Daisuke (Oriental Consultants Global Co., Ltd.) Construction Management Consulting Services for Jakarta Mass Rapid Transit Project (Indonesia) |
| 野村 泰由 (東急建設株式会社) ジャカルタ都市高速鉄道事業・101/102工区 (インドネシア) | NOMURA Yasuyoshi (Tokyu Construction Co., Ltd.) CP101/CP102, Construction of Jakarta Mass Rapid Transit Project (Indonesia) |
| 橋詰 亮 (株式会社フジタ) 香港国際空港西エプロン拡張工事・546工事 (香港) | HASHIZUME Ryo (Fujita Corporation) Contract P546 - Western Apron Expansion Works (Hong Kong) |
| 福原 敦仁 (株式会社日本空港コンサルタンツ) 新ボホール空港建設及び持続可能型環境保全事業 (フィリピン) | FUKUHARA Norihito (Japan Airport Consultants, Inc.) New Bohol Airport Construction and Sustainable Environment Protection Project (Philippines) |
| 松野 憲司 (株式会社IHIインフラシステム) ニャッタン橋 (日越友好橋) 建設事業 パッケージ1 (ベトナム) | MATSUNO Kenji (IHI Infrastructure Systems Co., Ltd.) Contract Package-1, Main Bridge and North Approach Bridge under Nhat Tan Bridge (Vietnam-Japan Friendship Bridge) Construction Project (Viet Nam) |
| 丸二 信彦 (三井住友建設株式会社) タザラ交差点改善計画 (タンザニア) | MARUNI Nobuhiko (Sumitomo Mitsui Construction Co., Ltd.) The Project for Improvement of Tazara Intersection (Tanzania) |

2020年度 受賞者プロジェクト一覧

若松 友二 (飛鳥建設株式会社)
コモロ川上流新橋建設計画
(東ティモール)

WAKAMATSU Yuji (Tobishima Corporation)
The Project for Construction of Upriver Comoro Bridge
(Timor-Leste)

国土交通大臣
奨励賞

赤城 嘉紀 (JFEエンジニアリング株式会社)
国道九号線橋梁改修計画
(ラオス)

AKAGI Yoshinori (JFE Engineering Corporation)
The Project for Reconstruction of the Bridges on the
National Road No.9 (Lao)

梅木 知裕 (八千代エンジニアリング株式会社)
統合水資源管理能力強化プロジェクト
(スーダン)

UMEKI Tomohiro (Yachiyo Engineering Co., Ltd.)
The Project for Enhancement of Integrated Water Resources
Management (Sudan)

上床 和輝 (新菱冷熱工業株式会社)
アブダビ酋長国アブダビ国際空港拡張に伴う地域冷房プラント-1建設工事
(アラブ酋長国連邦)

UWATOKO Kazuki (Shinryo Corporation)
The Expansion of The Abu Dhabi International Airport District Cooling
Plant 1 Design-Build and Operation & Maintenance (UAE)

岡部 真佳 (清水建設株式会社)
ジャカルタ都市高速鉄道事業・103工区
(インドネシア)

OKABE Masayoshi (Shimizu Corporation)
CP103, Construction of Jakarta Mass Rapid Transit Project
(Indonesia)

杵築 秀征 (西松建設株式会社)
地下鉄観塘延伸線1001工事
(香港)

KIZUKI Hideyuki (Nishimatsu Construction Co., Ltd.)
Kwun Tong Line Extension - Contract 1001 Yau Ma Tei to
Whampoa Tunnels and Ho Man Tin Station (Hong Kong)

黒田 杏 (五洋建設株式会社)
センカン総合病院建築工事
(シンガポール)

KURODA(FUJIOKA) Kyo (Penta-Ocean Construction Co., Ltd.)
Proposed Development of an Integrated Regional Hospital, Community
Hospital & Specialist Outpatient Clinic At Sengkang (Singapore)

清水 憲一 (飛鳥建設株式会社)
上水道改善計画
(パラオ)

SHIMIZU Kenichi (Tobishima Corporation)
The Project for Improvement of Water Supply System
(Palau)

高岡 泰弘 (日本工営株式会社)
新タケタ橋建設計画
(ミャンマー)

TAKAOKA Yasuhiro (Nippon Koei Co., Ltd.)
The Project for Construction of New Thaketa Bridge
(Myanmar)

滝 直也 (株式会社IHIインフラシステム)
ニャッタタン橋 (日越友好橋) 建設事業 パッケージ 1
(ベトナム)

TAKI Naoya (IHI Infrastructure Systems Co., Ltd.)
Contract Package-1, Main Bridge and North Approach Bridge under
Nhat Tan Bridge (Vietnam-Japan Friendship Bridge) Construction
Project(Viet Nam)

中田 直樹 (東急建設株式会社)
ジャカルタ都市高速鉄道事業・101/102工区
(インドネシア)

NAKATA Naoki (Tokyu Construction Co., Ltd.)
CP101/CP102, Construction of Jakarta Mass Rapid Transit
Project (Indonesia)

村松 敬哲 (東亜建設工業株式会社)
セコンディ水産業振興計画
(ガーナ)

MURAMATSU Takanori (Toa Corporation)
The Project for Fisheries Promotion in Sekondi
(Ghana)

2023年度海外インフラプロジェクト技術者表彰受賞者紹介 2023 Minister's Award for Outstanding Infrastructure Engineer



運営事務局 国土交通省 総合政策局 海外プロジェクト推進課・国際政策課
大臣官房 技術調査課・公共事業調査室
発行 国土交通省総合政策局海外プロジェクト推進課

Operators Overseas Projects Division / International Policy Division; Policy Bureau,
Engineering Affairs Division / Public Works Coordination Office; Minister's Secretariat,
Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism of Japan

Edited by Overseas Projects Division, Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism of Japan



国土交通省

Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism